

## صورت اصل فرامین سلاطین صفویه و غیره بجهة پادشاهان

### فرمان شاه عباس باختصار

حکم جهانمطاع شد آنکه وزارت و رفعت پناه شمسالوزارت  
والرفعه میرزا محمد وزیر دارالسلطنة اصفهان بداند که پادشاهان فرنگی  
از ما خانه که آب روان داشته باشد میخواهند باید که دوخانه که در جوار  
یکدیگر آب روان داشته باشد نویسند تا بجهة ایشان خالی نماید که چون  
بدانجا آیند مهمان باشند و در این باب قدغن نمایند و در عهده شناسند.

تحریراً فی شهر جمادی الثانی سنه ۱۰۱۷

### هو الله

طومار فرامین که بیست و سه طغرا فرمان است مطالب هر یک مطابق است  
با اصل و اصول آنها اکثری از سلاطین صفویه انارالله برهانهم و بعضی از

سلاطین دیگر که بعد بر مسند سلطنت متمکن گردیده اند میباشند و کتبه الداعی -  
الدوام الدوله القاهره الباهره السلطانہ فی عاشر شهر جمادی الاولی سنہ ۱۲۶۰

### قد وضع الطباق بین ذواصلهم

این طومار فرامین که مشتمل بر بیست و سه فرمان است مطابق است با  
اصول آنها که منہور بمہر سلاطین صفویہ انار اللہ برہاتہم است در حضور  
مقابلہ شد و کتب الداعی فی تاسع شهر جمادی الاول سنہ ۱۲۶۰  
مطلب و مہر گواہی کنندہ  
قد وضع الطباق بین ذواصلهم

عہدہ محمدمہدی بن مر تقضی سید الحسنی الحسینی

بعضی معتمدین اخبار بمقابلہ بیست و سه ظفر اقرمان با اصول آنها نمودند  
کہ مدعی مطابق است اگر چه در حروف اندک اختلافی داشته باشد.  
حرره الجانی فی شهر جمادی الاولی سنہ ۱۲۶۰